

<p align="center">Дополнительное соглашение к договору доверительного управления имуществом № ____/KIOSK от _____ о выходе из состава платежного пула Taunigma-Kiosk</p>	<p align="center">Supplemental Agreement to the Contract for Trust Management of No. ____/KIOSK dated _____ on secession from the Taunigma-Kiosk Payment Pool</p>
<p>Дата подписания соглашения: _____</p>	<p>Date of the Agreement: _____</p>
<p>Г-н/г-жа _____, именуемый (-ая) в дальнейшем «Доверитель», действующий от своего имени, с одной стороны, и Компания «Kiosk IT System Trading L.L.C.» (лицензия CN-1742230), зарегистрированная в соответствии с законодательством Объединенных Арабских Эмиратов, именуемая в дальнейшем «Агент», в лице управляющего директора Александра Чуба, действующего на основании решения учредителей, с другой стороны, в дальнейшем именуемые «Стороны», заключили настоящее дополнительное соглашение (далее – «Соглашение») к Договору доверительного управления имуществом № ____/KIOSK от _____ (далее – «Договор») о нижеследующем:</p>	<p>Mr./Mrs. _____, hereinafter referred to as the “Grantor” acting in his/her own name, on the one part, and Kiosk IT System Trading L.L.C. (license No. CN-1742230), duly established in accordance with the laws of the United Arab Emirates, hereinafter referred to as the “Agent”, represented by the managing director Alexander Chub acting on the basis of the shareholders’ resolution, on the other part, hereinafter collectively referred to as the “Parties”, have concluded this supplementary agreement (hereinafter referred to as the “Agreement”) to the Contract of Trust Management of No. ____/KIOSK dated _____ (hereinafter collectively referred to as the “Contract”) to the following effect:</p>
<p>1. С даты подписания настоящего Соглашения Имущество Доверителя регистрационный номер _____ (далее – «Имущество») выходит из состава платежного пула Taunigma-Kiosk (далее – «Пул»).</p>	<p>1. From the date of signing this Agreement, the Grantor’s property registered number _____ (hereinafter referred to as the Property) is excluded from the Taunigma-Kiosk payment pool (hereinafter referred to as the Pool).</p>
<p>2. С даты подписания данного Соглашения условия, отраженные в Дополнительном соглашении к договору доверительного управления имуществом об участии в платежном пуле Taunigma-Kiosk, теряют свою юридическую силу в отношении Имущества.</p>	<p>2. From the date of signing this Agreement, the terms of the Supplemental Agreement to the Contract for Trust Management on participation in the Taunigma-Kiosk payment pool are voided against the Property.</p>
<p>3. С даты подписания данного Соглашения в силу вступают условия указанные в п. 3 «Порядок взаиморасчетов сторон» подписанного между Агентом и Доверителем Договора на Имущество.</p>	<p>3. From the date of signing this Agreement, the terms given in p.3 Settlement of Accounts of the Contract on the Property signed between the Agent and the Grantor shall enter into force.</p>
<p>4. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах на русском и английском языках, по одному экземпляру для каждой Стороны, каждый из которых имеет равную юридическую силу.</p>	<p>4. This Agreement has been made in two counterparts of equal legal force in Russian and in English, one for each of the Parties.</p>
<p>5. Текст настоящего Соглашения Сторонами полностью прочитан до его подписания, его содержание и смысл соответствуют их действительному волеизъявлению и намерениям, и в дальнейшем претензий друг к другу Стороны иметь не будут.</p>	<p>5. The Parties have read the Agreement before signing it, and its content and sense fully correspond to their will and intent, and the Parties will not have any claims towards each other.</p>
<p align="center">б. Адреса и реквизиты сторон</p>	<p align="center">6. Parties’ addresses and details</p>
<p>Агент:</p>	<p>Agent:</p>
<p>Kiosk IT System Trading L.L.C., P.O. Box 109924, Abu Dhabi, U.A.E.</p>	<p>Kiosk IT System Trading L.L.C., P.O. Box 109924, Abu Dhabi, U.A.E.</p>
<p>Телефон: +971 2 445-90-19</p>	<p>Phone: +971 2 445-90-19</p>
<p>Факс: +971 2 445-90-29</p>	<p>Fax: +971 2 445-90-29</p>
<p>e-mail: info@ntpayments.com</p>	<p>e-mail: info@ntpayments.com</p>

Расчетный счет AE370260001024850251102 в Emirates NBD, Dubai, UAE SWIFT: EBILAEAD	Account AE370260001024850251102 in Emirates NBD, Dubai, UAE SWIFT: EBILAEAD
Доверитель: _____	Grantor: _____
7. Подписи и печати сторон	7. Signatures and seals of parties
От Агента: _____	The Agent: _____
М.П.	Seal
От Доверителя: _____	The Grantor: _____
М.П.	Seal